

Porównanie tłumaczeń Objawienie 16:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I zostali spieczeni — ludzie upałem wielkim, i bluźnili — imieniu — Boga, — mającego — władzę nad — plagami tymi, i nie zmienili myślenia dając Mu chwałę.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zostali spieczeni ludzie upałem wielkim i bluźnili imieniu Boga mającego władzę nad ciosami tymi i nie opamiętali się dać Mu chwałę
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I przypieczeni zostali ludzie wielkim żarem, i bluźnili imieniu Boga,* ** który ma moc nad tymi plagami – i nie opamiętali się,** aby oddać Mu chwałę.****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I spaleni zostali ludzie upałem wielkim, i zaczęli bluźnić imieniu Boga, mającego władzę nad plagami tymi, i nie zmienili myślenia, (by) dać mu chwałę.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zostali spieczeni ludzie upałem wielkim i bluźnili imieniu Boga mającego władzę nad ciosami tymi i nie opamiętali się dać Mu chwałę

¹⁾ I h : Chodzi o twierdzenia nominalnego kościoła (<x>730 16:9</x>L.).

²⁾ <x>730 13:6</x>; <x>730 16:11</x>

³⁾ <x>300 8:6</x>; <x>730 2:21</x>; <x>730 9:20-21</x>; <x>730 16:11</x>

⁴⁾ <x>730 11:13</x>; <x>730 14:7</x>